

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 2003

30 SEPTEMBRE 2003

Projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume de Danemark, la République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République tchèque, la République d'Estonie, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la République de Hongrie, la République de Malte, la République de Pologne, la République de Slovénie, la République slovaque relatif à l'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Athènes le 16 avril 2003

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE PAR M. PAQUE

Composition de la commission :

1. Membres : Mme Lizin, présidente; MM. Ceder, Chevalier, Cornil, Mmes Crombé-Berton, de Bethune, MM. Dedecker, Destexhe, Devolder, Galand, Hostekint, Paque, Roelants du Vivier, Mme Thijs, MM. Timmermans, L. Vandenberghe et Vanhecke.

2. Membres suppléants : Mme Bousakla, MM. Brotcorne, Buysse, De Decker, Mmes Derbaki Sbaï, Gennez, MM. Happart, Mme Laloy, MM. Mahoux, Nimmegeers, Noreilde, Mme Pehlivan, MM. Poty, Schouppe, Thissen, Mme Van de Castele, MM. Van den Brande, Vankrunkelsven, Van Overmeire, Van Peel, Verreycken, Willems, Wilmots et Zenner.

Voir:

Documents du Sénat:

3-176 - SE 2003:

N° 1: Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 2003

30 SEPTEMBER 2003

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Athene op 16 april 2003

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR DE HEER PAQUE

Samenstelling van de commissie :

1. Vaste leden : mevrouw Lizin, voorzitter; de heren Ceder, Chevalier, Cornil, de dames Crombé-Berton, de Bethune, de heren Dedecker, Destexhe, Devolder, Galand, Hostekint, Paque, Roelants du Vivier, mevrouw Thijs, de heren Timmermans, L. Vandenberghe en Vanhecke.

2. Plaatsvervangers : mevrouw Bousakla, de heren Brotcorne, Buysse, De Decker, dames Derbaki Sbaï, Gennez, de heer Happart, mevrouw Laloy, de heren Mahoux, Nimmegeers, Noreilde, mevrouw Pehlivan, de heren Poty, Schouppe, Thissen, mevrouw Van de Castele, de heren Van den Brande, Vankrunkelsven, Van Overmeire, Van Peel, Verreycken, Willems, Wilmots en Zenner.

Zie:

Stukken van de Senaat:

3-176 - BZ 2003:

Nr. 1: Wetsontwerp.

La commission des Relations extérieures et de la Défense a examiné le projet de loi portant assentiment au Traité entre le Royaume de Belgique, le Royaume de Danemark, le République fédérale d'Allemagne, la République hellénique, le Royaume d'Espagne, la République française, l'Irlande, la République italienne, le Grand-Duché de Luxembourg, le Royaume des Pays-Bas, la République d'Autriche, la République portugaise, la République de Finlande, le Royaume de Suède, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (États membres de l'Union européenne) et la République tchèque, la République d'Estonie, la République de Chypre, la République de Lettonie, la République de Lituanie, la République de Hongrie, la République de Malte, la République de Pologne, la République de Slovénie, la République slovaque relatif à l'adhésion de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque à l'Union européenne, et à l'Acte final, faits à Athènes le 16 avril 2003 (voir doc. Sénat, n° 3-176/1, SE 2003) lors de sa réunion du 30 septembre 2003.

1. Exposé introductif par le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Le prochain élargissement consacre une étape historique de la construction européenne: outre l'extension de l'Union vers deux îles de la Méditerranée, il consacrerait la véritable réunification de l'Europe après des décennies de divisions héritées de la deuxième Guerre mondiale et de la Guerre froide.

Le traité d'adhésion à l'Union européenne de Chypre, l'Estonie, la Hongrie, la Lettonie, la Lituanie, Malte, la Pologne, la République Tchèque, la Slovénie et la Slovaquie, dont le projet de loi d'assentiment vous est soumis aujourd'hui, est le résultat de longues négociations qui se sont terminées avec succès lors du Conseil européen de Copenhague le 13 décembre 2002.

Les 10 nouveaux adhérents et les 15 États membres actuels ont signé le traité à Athènes le 16 avril 2003. Les procédures internes de ratification dans les 25 États membres sont donc en cours.

L'entrée effective des nouveaux membres est prévue le 1^{er} mai 2004, ce qui leur permettra de participer aux élections du Parlement européen en juin 2004.

Le traité étant mixte, il doit être soumis aux différentes assemblées des Régions et Communautés.

De commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging heeft op haar vergadering van 30 september 2003 het wetsontwerp behandeld houdende instemming met het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Koninkrijk Denemarken, de Bondsrepubliek Duitsland, de Helleense Republiek, het Koninkrijk Spanje, de Franse Republiek, Ierland, de Italiaanse Republiek, het Groothertogdom Luxemburg, het Koninkrijk der Nederlanden, de Republiek Oostenrijk, de Portugese Republiek, de Republiek Finland, het Koninkrijk Zweden, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland (lidstaten van de Europese Unie) en de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek betreffende de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie, en met de Slotakte, gedaan te Athene op 16 april 2003 (zie stuk Senaat, nr. 3-176/1, BZ 2003).

1. Inleidende uiteenzetting door de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

De nakende uitbreiding bekrachtigt een historische fase in de opbouw van Europa: naast de uitbreiding van de Unie naar twee eilanden in de Middellandse Zee, bekrachtigt ze de volwaardige hereniging van Europa na decennia van verdeling, die een erfenis waren van de Tweede Wereldoorlog en de Koude Oorlog.

Het verdrag betreffende de toetreding tot de Europese Unie van Cyprus, Estland, Hongarije, Letland, Litouwen, Malta, Polen, de Tsjechische Republiek, Slovenië en Slowakije, waarvan het wetsontwerp houdende instemming vandaag wordt voorgelegd, is het resultaat van lange onderhandelingen die succesvol werden afgerond op de Europese Raad van Kopenhagen op 13 december 2002.

De 10 nieuwe leden en de 15 huidige lidstaten hebben het verdrag op 16 april 2003 ondertekend in Athene. De interne ratificatieprocedures krijgen dus hun beslag in de 25 lidstaten.

De effectieve toetreding van de nieuwe leden is op 1 mei 2004 gepland, zodat ze in juni 2004 aan de verkiezingen voor het Europees Parlement kunnen deelnemen.

Aangezien het om een gemengd verdrag gaat, moet het aan alle assemblees van de Gewesten en Gemeenschappen worden voorgelegd.

Quelque neuf mois nous séparent donc de la date d'entrée effective qui doivent être mis à profit pour terminer l'ensemble de la procédure.

Pour respecter ce délai, des efforts sont donc requis de la part de toutes les autorités concernées et notamment les assemblées fédérales.

Le traité définit les engagements des 10 nouveaux États membres concernant l'intégration de l'acquis communautaire ainsi que les modalités (avec calendriers, dérogations temporaires, périodes transitoires et/ou aides financières) selon lesquelles cet acquis, qui fait l'objet de 30 chapitres de la négociation, doit être intégré par les nouveaux États membres de l'Union.

Il fixe aussi les dispositions financières et budgétaires liées à l'élargissement pour les années 2004-2006. Au traité sont aussi annexés plusieurs protocoles traitant de problèmes spécifiques et variés tels que le démantèlement des centrales nucléaires en Lituanie, les modalités de la circulation des personnes entre l'enclave de Kaliningrad et la Russie, la question chypriote et la restructuration de l'industrie métallurgique en République de Tchéquie. De nombreuses déclarations communes ou unilatérales des États membres ou des pays candidats à l'adhésion concernant les divers aspects des négociations complètent le tableau.

Ce qui caractérise cet élargissement-ci par rapport aux précédents, c'est l'étendue géographique et la diversité de situation des pays adhérents, lesquels ont fait des efforts considérables et jusque là inégalés en vue de moderniser et de restructurer leur organisation économique, politique et sociale.

Le traité d'élargissement en tient compte.

C'est ainsi que l'accent qui est mis durant la phase de pré-adhésion sur l'infrastructure, l'environnement et l'agriculture se transformera en grande partie, après l'adhésion, en interventions des fonds structurels et de cohésion. Cette méthode offre de meilleures garanties d'intégration rapide des nouveaux États membres dans le cadre socioéconomique de l'Union européenne, comme ce fut déjà le cas lors de l'adhésion de l'Espagne et du Portugal.

À la demande des pays candidats à l'adhésion, il leur a été accordé 300 périodes transitoires, dans le but ultime de les inciter à s'intégrer le mieux et le plus rapidement possible.

L'Union européenne a jugé nécessaire, pour sa part, de prévoir des périodes transitoires pour quelques domaines précis, en particulier pour ce qui est de la libre circulation des personnes, du «cabotage» dans le cadre du transport routier et du financement des paiements directs destinés à l'agriculture.

Zowat negen maanden scheiden ons nog van de effectieve toetredingsdatum. Die tijd moeten we gebruiken om de procedure in haar geheel af te werken.

Om die termijn in acht te nemen moeten derhalve alle betrokken autoriteiten — en dus ook de federale assemblees — een extra inspanning leveren.

Het verdrag bepaalt de verbintenissen van de 10 nieuwe lidstaten in verband met de overname van het communautair acquis alsmede de manier (met tijdschema's, tijdelijke afwijkingen, overgangperiodes en/of financiële hulp) waarop dit acquis, verdeeld over 30 hoofdstukken van de onderhandeling, moet overgenomen worden door de nieuwe lidstaten van de Unie.

Het legt eveneens de financiële en budgettaire bepalingen vast die aan de uitbreiding verbonden zijn voor de jaren 2004-2006. Daarenboven liggen in bijlage van het verdrag, verscheidene protocollen die handelen over specifieke en gevarieerde problemen zoals bijvoorbeeld de ontmanteling van de kerncentrales in Litouwen, de regels inzake verkeer van personen tussen de enclave van Kaliningrad en Rusland, de kwestie Cyprus en de herstructurering van de staalindustrie in de Republiek Tsjechië. Talrijke gemeenschappelijke of eenzijdige verklaringen van de lidstaten of kandidaatlanden over verscheidene aspecten van de onderhandelingen vervolledigen het tableau.

In vergelijking met vorige uitbreidingen ligt de specificiteit van deze uitbreiding in de ruime geografische omvang en de diversiteit in situatie van de aangesloten landen; deze landen hebben zich, in ruime mate, een aanzienlijke en te voren nooit geziene inspanning getroost voor de modernisering en herstructurering van de economische, politieke en maatschappelijke organisatie.

Het uitbreidingsverdrag houdt daar rekening mee.

Zo zal het accent dat in een fase van pre-adhesie wordt gelegd op infrastructuur, leefmilieu en landbouw zich voor een groot deel na de toetreding omvormen tot tussenkomsten van structurele en cohesie fondsen. Die manier van werken biedt betere garanties voor een zo snel mogelijke integratie van de nieuwe lidstaten in het sociaal-economisch kader van de Europese Unie, zoals dat reeds het geval was met de aansluiting van Spanje en Portugal.

Er werden aan de kandidaat-landen 300 overgangperiodes toegestaan, op hun verzoek, hetgeen ze dan uiteindelijk ook moet aanzetten zich zo goed mogelijk en binnen de kortste termijn te integreren.

De EU, voor haar part, heeft het nodig geacht overgangperiodes in te lassen voor enkele welbepaalde domeinen, inzonderheid voor wat betreft het vrije verkeer van personen, «cabotage» in het kader van het wegvervoer en de financiering van de directe betalingen voor de landbouw.

L'on a tenu compte de la spécificité de Malte dans des domaines tels que la libre circulation des travailleurs, les secondes résidences, la fiscalité, l'agriculture, la pêche et l'environnement.

À défaut de règlement de la question chypriote, un protocole annexé au traité prévoit que l'application de l'acquis est reporté *sine die* pour la partie Nord de l'île.

Lors du Conseil européen de Copenhague l'Union a souhaité des garanties suffisantes pour qu'à la date prévue pour l'adhésion, les nouveaux États membres respectent effectivement l'ensemble de leurs engagements.

Deux mécanismes de sauvegarde inédits ont été insérés dans le Traité d'adhésion. À la clause de sauvegarde économique générale, appliquée lors des élargissements précédents, sont venues s'ajouter une clause de sauvegarde « marché intérieur » ainsi qu'une clause spécifique « justice et affaires intérieures », axée sur la reconnaissance mutuelle en matière de droit pénal et de droit civil. Nous veillerons à ce que ces clauses soient, le cas échéant, effectivement mises en œuvre.

Sur le plan budgétaire, un montant de 40,81 milliards d'euro a été fixé comme coût total de l'élargissement de l'Union à 10 pays pour la période 2004-2006.

Ce montant couvre aussi bien l'agriculture (politique commune et développement rural) que les politiques structurelles (fonds structurels et fonds de cohésion) ou encore certaines politiques internes et dépenses supplémentaires transitoires notamment en matière de sécurité nucléaire ou relatives à la capacité institutionnelle et Schengen.

Ce montant comprend également des facilités de paiement pour améliorer les positions budgétaires des nouveaux membres et des compensations pour éviter à certains (République tchèque, Chypre, Malte et Slovaquie) d'être des contributeurs nets dès leur adhésion.

Ces montants constituent un plafond d'engagement qui ne dépasse pas celui qui avait été fixé à Berlin en 1999.

Pour ce qui concerne la Belgique, l'impact budgétaire est évalué, selon les calculs des experts, en fonction de sa contribution totale au budget communautaire, à 370 millions d'euro pour la période 2004-2006.

Le moment est historique. Comme par le passé, cet élargissement va entraîner des bienfaits économiques et politiques non seulement pour les pays qui nous rejoignent mais aussi pour les 15 membres actuels.

L'élargissement est une chance pour l'Europe et ces citoyens, une formidable opportunité pour nos

Er werd rekening gehouden met de specificiteit van Malta in domeinen zoals het vrij verkeer van de werknemers, de tweede verblijfplaats, fiscaliteit, landbouw, visvangst en leefmilieu.

Bij gebrek aan een regeling van de kwestie Cyprus bepaalt een protocol in bijlage van het verdrag dat de toepassing van het acquis voor het noorden van het eiland tot nader order uitgesteld wordt.

Op de Europese Raad van Copenhague heeft de Unie voldoende waarborgen gevraagd opdat de nieuwe lidstaten op de geplande toetredingsdatum al hun verbintenissen effectief kunnen nakomen.

Er werden in het Toetredingsverdrag twee oorspronkelijke vrijwaringsmechanismen opgenomen. Bovenop de algemene economische vrijwaringsclausule, die reeds gold bij de vorige uitbreidingen, werd voorzien in een vrijwaringsclausule « interne markt », evenals in een vrijwaringsclausule « justitie en binnenlandse zaken », specifiek voor wederzijdse erkenning inzake strafrecht en burgerlijk recht. We zullen erop toezien dat die clausules zonodig effectief toepassing krijgen.

Op budgettair niveau werd een bedrag van 40,81 miljard euro vastgelegd als totaalcost voor de uitbreiding van de Unie met 10 landen in de periode 2004-2006.

Dat bedrag bestrijkt zowel de landbouw (gemeenschappelijk beleid en plattelandsontwikkeling) als de structurele maatregelen (structuurfondsen en cohesiefonds), alsook bepaalde interne beleidsvormen en bijkomende overgangsuitgaven, meer bepaald inzake nucleaire veiligheid of betreffende de opbouw van de instellingen en Schengen.

Dat bedrag omvat ook betalingsfaciliteiten om de budgettaire toestand van de nieuwe leden te verbeteren en compensaties om te voorkomen dat sommige landen (Tsjechische Republiek, Cyprus, Malta, Slovenië) van bij hun toetreding netto-betalers zouden worden.

Die bedragen gelden als maximale vastlegging en overschrijden de in 1999 in Berlijn bepaalde bovengrens niet.

Wat België betreft wordt de budgettaire weerslag, volgens de berekeningen van de deskundigen, afhankelijk van zijn totaalbijdrage tot het budget van de gemeenschap, voor de periode 2004-2006 op 370 miljoen euro geraamd.

Dit is een historisch moment. Zoals in het verleden zal de uitbreiding gunstige economische en politieke gevolgen tot stand brengen, niet alleen voor de landen die zich bij ons voegen, maar ook voor de 15 huidige lidstaten.

De uitbreiding is een buitenkans voor Europa en zijn burgers, een geweldige uitdaging voor onze eco-

économies et un défi que nous devons relever pour l'organisation du monde.

Il nous appartient maintenant d'expliquer, de rassurer et de convaincre.

De ce point de vue, les parlementaires ont une responsabilité particulière d'information et de sensibilisation des citoyens.

2. Discussion

M. Van Overmeire déclare que son groupe est en principe favorable à l'adhésion des futurs nouveaux États membres, mais il se demande s'il est bien judicieux d'accéder aux demandes d'adhésion lorsqu'il s'avère que les pays candidats n'y sont pas encore suffisamment préparés. L'on était convenu à l'époque que chaque pays serait évalué séparément sur ses mérites propres. Dans la pratique, il n'en a rien été. Le commissaire européen Gunther Verheugen se garde lui aussi de formuler à cet égard des opinions sur les pays pris individuellement. On suspecte dès lors certains rapports d'être flattés.

L'intervenant souligne que l'Union européenne pourrait devoir prendre ultérieurement des mesures de sauvegarde à l'égard de certains pays. Dans quelle mesure ce risque est-il réel, d'après le ministre ?

L'intervenant s'étonne de la hâte avec laquelle le présent projet est examiné par la commission.

Mme de Bethune propose d'organiser un débat sur l'adhésion des nouveaux pays dans le cadre de la séance plénière.

Le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères souligne que l'on a prévu une procédure de contrôle permanent censée veiller à l'intégration de l'acquis communautaire. Le ministre concède qu'il y a un risque que les rapports dressent un bilan positif en ce qui concerne l'acquis, mais souligne que cette question est suivie de près. Il donne l'exemple du rapport concernant la Pologne, que l'on attend pour novembre et qui fera l'objet d'un examen très attentif.

M. Paque souligne l'importance de l'élargissement, notamment sur le plan économique et social. Le groupe cdH souhaite dès lors que le Sénat puisse entendre les acteurs institutionnels et sociaux, afin d'avoir une discussion en profondeur sur les conséquences de l'élargissement. L'intervenant déclare aussi qu'il est indispensable de mener le processus d'élargissement en parallèle avec celui de l'intégration. Il est donc difficile de voter pour l'élargissement avant d'avoir obtenu toutes les garanties nécessaires concernant les réformes institutionnelles définies par la Convention sur l'avenir de l'Europe. Le groupe cdH demande par conséquent que le vote soit postposé jusqu'après les travaux de la Conférence intergouvernementale.

nomie en een uitnodiging die we moeten aannemen om een wereldorde tot stand te brengen.

Het is nu aan ons om uit te leggen, gerust te stellen en te overtuigen.

Wat dat betreft zijn meer bepaald de parlementsleden verantwoordelijk voor het informeren en het bewustmaken van de burgers.

2. Bespreking

De heer Van Overmeire verklaart dat zijn fractie principieel voorstander is van de toetreding van de nieuwe lidstaten, maar hij vraagt zich af of de toetreding wel verstandig is wanneer blijkt dat de kandidaat-lidstaten er nog niet klaar voor zijn. Indertijd was afgesproken dat elk land afzonderlijk op zijn merites zou worden beoordeeld. In de praktijk is dat niet gebeurd. Ook Europees commissaris Gunther Verheugen is erg op zijn hoede om in dit verband uitspraken over individuele landen te doen. Het vermoeden bestaat dan ook dat sommige verslagen geflatteerd zijn.

Spreker wijst op het gevaar dat de Europese Unie op een later tijdstip vrijwaringsmaatregelen tegenover bepaalde landen zal moeten treffen. Hoe hoog schat de minister die kans ?

Spreker verbaast zich over de haast waarmee dit ontwerp in deze assemblee wordt behandeld.

Mevrouw de Bethune stelt voor om een debat over de toetreding te organiseren tijdens de plenaire vergadering.

De vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken wijst erop dat er een procedure van permanente monitoring is voorzien, die het bereiken van het communautair acquis moet bewaken. De minister geeft toe dat het risico bestaat dat de verslagen het acquis positief benaderen, maar benadrukt dat die kwestie op de voet wordt gevolgd. Hij geeft het voorbeeld van het rapport over Polen, dat in november wordt verwacht en dat zeer aandachtig zal worden bestudeerd.

De heer Paque onderstreept het belang van de uitbreiding, vooral op economisch en sociaal gebied. Daarom wenst de cdH-fractie dat de Senaat de institutionele en sociale actoren kan horen om diepgaand te discussiëren over de gevolgen van de uitbreiding. Spreker verklaart ook dat het noodzakelijk is het uitbreidingsproces parallel met het integratieproces te doen verlopen. Het is dus moeilijk om voor de uitbreiding te stemmen voor we alle vereiste waarborgen hebben gekregen voor de institutionele hervormingen die de Conventie heeft vastgelegd over de toekomst van Europa. Daarom vraagt de cdH de stemming uit te stellen tot na de werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie.

Le ministre rappelle que l'élargissement est un choix éminemment politique. Ce n'est pas un acte improvisé. Les avantages et les inconvénients de l'élargissement sont connus.

Le ministre implore les membres de ne pas soumettre la ratification du traité à la réussite de la Conférence intergouvernementale.

3. Votes

Les articles 1^{er} et 2, ainsi que l'ensemble du projet de loi, ont été adoptés par 8 voix et une abstention.

Confiance a été faite au rapporteur pour la rédaction du présent rapport.

Le rapporteur,
Luc PAQUE.

La présidente,
Anne-Marie LIZIN.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir doc. Sénat, n° 3-176/1 - SE 2003)**

De minister herinnert eraan dat de uitbreiding in eerste instantie een politieke keuze is. Het gaat niet om improvisatie. De voor- en nadelen van de uitbreiding zijn bekend.

De minister verzoekt de leden met aandrang de ratificatie van het Verdrag niet afhankelijk te maken van het welslagen van de Intergouvernementele Conferentie.

3. Stemmingen

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp, alsook het wetsontwerp in zijn geheel worden aangenomen met 8 stemmen bij 1 onthouding.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteur,
Luc PAQUE.

De voorzitter,
Anne-Marie LIZIN.

*
* *

**De door de commissie aangenomen tekst
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 3-176/1 - BZ 2003)**